M460

two classifier Miao lads fishing catch fish flat.

_____

people say story that of old there were two

classifier Miao lads went fishing. they gone see

the edge river there was one classifier firewood

log fall situated pool water. they two

5 classifier said, two classifier go lift up the

firewood log there completed cause dry away, two

classifier carry go light go to house. they two

classifier said finish, they two classifier rose

go lift the firewood log go to from pool water,

10 cause stand come edge water. the firewood log

with them two classifier said, two classifier

brothers, you two classifier do not carry me go

light finish. you two classifier take two

classifier fish flat which today you two caught

15 Ċ   Ɔ„,   Ɔ⁻ Lꞌ   ꓳꞋ⁻   Ɛꞌₙᴄ   Ɛⁿ   Ɔ„   Sᵟ
    these go,   you two do not take   roast go   away

    Tᵟ   Tⁿ.   Ɔ⁻ Lꞌ   Ɛꞌₙᴄ   Λ∼   Ɛ"   Ɔ⁻ Lꞌ   T⁻
    finish   at all.   you two take   tend   in   you two the

    Tꞌ"' Y"   Ɛₙₒ   ꓶ°.   Cₔ   Y⁻
    water butt   so it is   exclamation. they two

    Lꞌ   C„   Tᵕ   Y⁻ Ɛꞌꝛ Tꞇ   Lᵕ.   Cₔ
    classifier   listened the   firewood log   words.   they

    Y⁻   Lꞌ   Sᴦ   Lₒ   Δ⁻   Cꓺ⁻.   ꝉ⁻
    two   classifier return   come   go to   house.   the

20 Ꮐ⁻   ꝉₒ   Lⁿ   ꓶᵤ   Tᵕ   Y⁻ Ɛꞌꝛ Tꞇ
    little one   followed   like   that   the   firewood log

    ꓵꞋ⁻   Cₔ   Y⁻,   Ɛₙₒ   Cₔ   T⁻   Cꓶꝛ   Lₒ   ꝉₒ
    taught   him   do,   bring   his   the   fish   come   reach

    Cꓺ⁻   Ɛꞌₙᴄ   Cₔ   T⁻   CꓶꝛᵖᵖꞋₚ   Λ∼   Ɛ"   Cₔ   Lᵕ
    house   took   his   the   fish   tended   in   his   the

    Tꞌ"' Y"   Ɛⁿᴄ.   ꝉᴦ   ꓶᵤ   ꞁₒ°   Ċ   Ɛₙₒ
    water butt   completed.   the one   was   big   this   bring

    Cₔ   T⁻   Cꓶꝛ   Lₒ   ꝉₒ   Cꓺ⁻   Tᵟ.   Cₔ   Ɛꞌₙᴄ
    his   the   fish   come   reach   house   finish.   he   took

25 Cₔ   T⁻   Cꓶꝛ   L⁻   Ɛ"   Ɛᵟ Tꞇ   Ā   Ɛⁿ   Lₒ
    his   the   fish   threw   upon   fire   want   roast   come

    C„,   Ẏ Vⁿᴄ   T⁻   Cꓶꝛ   Tꞌ"'   Ɛᵟ Tꞇ   Δꞌⁿᴄ   Tꞇ   Lₒ.
    eat,   but   the   fish   from   fire   jumped   out   gone.

    Y⁻   Lⁿ   Tᵕ ꞌƆ"   ꓶₙ,   ꓶᵘ   ꝉᴦ   L⁻   Tᵕ   Ɛꞌₙᴄ
    make   like   Miao lad   said,   my   the   friend   all   took

    Λ∼   Ɛⁿᴄ,   ꓶᵘ   L⁻   Ɛꞌₙᴄ   Lₒ   Λ∼.   Cₔ   Y⁻
    tend   completed, I   also   take   come   tend.   they   two

    Lꞌ,   Y⁻   Lꞌ   ꓶꞌⁿᴄ   Tᵕ   Cₙₒ   Lₒ
    classifier,   two   classifier   both   all   brought   come

30 Λ∼   Ɛⁿᴄ.   Cₙₒ   ꓶⁿ   Lⁿ   T⁻   Y⁻
    tend   completed.   remain   not   long   at all,   two

T⁻　　　ᑕᒧˀ　ᐃ’ₙ　Yˉ　Yˉ　Lˀ　　ᑕᒧ"
classifier fish change make two classifier Miao

’ᗡ"　Lₒ　Tᕽ.　Yⁿ　Lˀ　Ʒ"ᑕᒧ"　T⁻Tₙᴄ,
girls come finish. one classifier pretty very,

Yⁿ　Lˀ　Lᵁ　ᐃ’ᵁ　ᑕᒋₙꝟ.　Yˉ　Lⁿ　†ᴦ
one classifier the face scar. make like the one

ᒧᵁ　ᑲ°,　ᑕ�ₐ　L_　Λ̄　Lˀ　ᒧᵁ　Ʒ"　T⁻Tₙᴄ
was big, he also want classifier was good very

Ŷ.　†ᴦ　Ꮐ_　ᑕTₒ　ᑕₐ　ᒣₙ,　ᑕₐ　Yˉ
that. the one little with him said, you make

ᑕᵗ̃　ᑕₐ　L_　Λ̄　Lˀ　ᒧᵁ　Ʒ"　Ŝ.
how you also want classifier who good as well.

ᑕₐ　ᒧⁿᶜ　ᑕₐ　ᑕᵑᵒ　Lₒ　†ₒ　ᑕᒧ⁻,　ᑕₐ　ᑕ’ₙₖ　ᑕₐ
yours you bring come reach house, you took her

L̄⁻　Tᵗ"　ᑕᕽT⁵　ᑕ̄　Tᵗ"　ᒧᵛ　ᒧᵁ　ᑕᒋₙꝟ
threw into fire therefore get burn that scar

Sᕽ　Tᕽ.　ᑕₐ　Λ̄　ᒧᵁ　Tᵗ"　Lˀ　ᒧᵁ
away finish. you want that get classifier who

ᑕᒋₙꝟ　T⁻Lₙᴄ　Lₓ　ᑕₙ.　†ᴦ　ᑲ°　ᒣⁿ　ᗡ⁻
scar presently gone thus. the one big not have

ᑕ̂,　Yˉ　Lⁿ　†ᴦ　ᒧᵁ　ᑲ°　Tᵗ"　Lˀ
way, make like the one who big got classifier

ᒧᵁ　ᑕᒋₙꝟ　Lₓ　Tᕽ.
who scarred gone finish.

ᑕ̄　ᑕ̂　†ᴦ　ᒧᵁ　Jᵗ"　Tᵗ’"　Sⁿᶜ　Yˉ　ᑕᵁ　T⁻Tₙᴄ.
now the one who small heartily did work very.

ᑕₐ　Tᵗ"　V̄　ᑕ".　†ᴦ　ᒧᵁ　ᑲ°　†’⁻　’ᑕᵁ
he get food eat. the one who big every day

ᑕ_　ᒧ"　ᒧᵁ　ᗡₙ　Ĺ ᑕᒧˈ　Tˉ,　Yˉ　Lⁿ　ᑕₐ
only know that go hunting alone. make like he

Jₙ　T⁻Tₙᴄ.　ᑕₐ　Tᵤ　Y°Sⁿᶜ　Tᵗ"　†ᴦ　Ꮐ_,
poor very. he then angry toward the one little,

Ŷ]ᵤ   Cₔ Tᵥ ⊃-, Tᵥ T" Ʒ" Cᵢ.
because he also had, also get good wife.

⊃-   Yⁿ]" Cₔ CTₒ †ʳ]ᵤ
there was one occasion he with the one who

J" ˥ₙ, ꞌᴶ]ₒ Lᵛ ˥]ₙ ⊃-
small said, I saw the valley yonder there is

50 Yⁿ C]ₒ [" ᴶ I꞉ₔ Cₔ ⊃ₙ L꞉ †ʳ
one group porcupine. I take you go hunt. the one

G_ CTₒ Cₔ ˥ₙ, Ʒ", Y⁻ Lⁿ ᴶ CTₒ
little with him said, good, make like I with

Cₔ ⊃ₙ L꞉ †ʳ ℔ₒ CTₒ Cₔ ˥ₙ, Cₔ
you go hunt. the one big with him said, you

⊃ₙ]ₙ Lᵛ Y⁻ C[" T" C_ [ⁿᶜ, ᴶ T-
go yonder the hill watch completed, I come

T" ᴶ˕ ˥ L꞉ Lₒ. †ʳ]ᵤ J"
into bottom valley drive come. the one who small

55 T-]ₙ Lᵛ T" Y⁻ J⁻, †ʳ]ᵤ ℔ₒ
came yonder the hill above, the one who big

T- CTₒ L꞉ ᴶ˕ ˥ [ₒ ℔ †ⁿ
came with the bottom valley set burning scrub

]ₒ ℔ C[ⁿ T-. †ʳ]ᵤ J"]ₒ
cause burn climb come. the one who small saw

]ᵤ ℔ †ⁿ C[ⁿ T- T˕. Cₔ T˕
that burning scrub climb come finish. he ran

ᴶ L꞉ ˥ⁿ T" ℔ Cₔ S˕. Cₔ Tᵥ Sᵛ
fled gone not get burn him away. he then first

60 Sʳ ⊃ₙ C[ₙₙ C]-. Y⁻ ᴶꞌ †ʳ]ᵤ ℔ₒ
return went arrive house. after the one who big

Sʳ Lₒ T˕. Cₔ Lₒ Cᵤ ˥ₙ, †ʳ
return come finish. he came ask said, the one

L⁻ Tₙᶜ Lₒ T˕. †ʳ]ᵤ J" Cᵢ
friend query come finish. the one who small wife

T⌐　　　┐�424, 　Lₒ　　┘ᵤ　Cₙ　V⁻　Sˇ　Tᵹ.
replied said, come that eat food away finish.

Ⅼ'ₙₙ　Lₛ　┘ⁿ Ⅼₙₙ　'Cᵛ, 　†ᴦ　┘ᵤ　 bₒ　ↄₙ
pass gone several days, the one who big went

65　┘ₒ　　ↄ-　Yⁿ　Lᵛ　J̊'　┘ᵤ　T°
saw there was one classifier hole which deep

T⁻ Tₙₑ, 　Cₙₒ　Yⁿ　Lᵛ　┐̄ᵹ. 　Cₔ　Λ̄
very, situated one classifier valley. he want

Ⅼ̍'　　†ᴦ　┘ᵤ　Jₙ　Y̊ⁿ　┘ₒ　ↄₙ　┘ₙ
deceive the one who small that cause go fall in

J̊'. 　Y⁻　Lⁿ　Cₔ　ↄₙ　Vᵤ　CΔₙ　V̊
hole. make like he went cover leaves conceal

┘ᵤ　ろₙ　Sˇ. 　Cₔ　Sᴦ　Lₒ　Δ⁻　C┘-, Cₔ
was good away. he return come go to house, he

70　Tᵤ　ↄₙ　CTₒ　Cₔ　†ᴦ　L⁻　┘ᵤ　Jₙ
then went with his the one friend who small

Y̊ⁿ　┐ₙₙ, 　†ᴦ　L⁻, 　J̆　Tᵤ　┘ₒ　Lᵛ
that said, the one friend, I again saw the

┐̄ᵹ　┘ⁿ Tⁿ　ↄ-　Yⁿ　C┘ₒ　C┘⁻ろ̈. 　'ↄ° C̄
valley below there is one herd wild pig. today

J̆　Tᵤ　l'ₔ　Cₔ　ↄₙ　L̍ₛ　Λ⁻. 　Cₔ　†ᴦ
I again take you go hunt let us. his that one

L⁻　┘ᵤ　Jₙ　┐ₙₙ,, 　Y⁻　Lⁿ　Ⅼₙₒ　†ᴦ
friend who small said, make like so. the one

75　bₒ　l'ₔ　†ᴦ　Gₓ　ↄₙ　†ₒ　J̊'　┘ᵤ
big took the one little went reach hole which

Cₔ　Vᵤ　CΔₙ　V̊　Lᵛ　J̊'　ろₙ　Sˇ
he cover leaves conceal the hole good away

Y̊ⁿ. 　Cₔ　┐ₙₙ, 　C┘⁻ろ̈　Cₙₒ　Vᵤ　Tᵹ.
that. he said, wild pig situated there finish.

Cₔ　ↄₙ　T'ₔ　Lₒ, 　J̆　Cₙₒ　Vᵤ　C̊　CTₙ. 　†ᴦ
you go poke come, I stay at here kill. the one

ᒐᵘ ᒍ" ᑐᔆ ᐅ", ᑎ" ᒉᵘ ᒻᵛ ᕀ⁻ᘓᒉ" �J̊'
who small ran went, get tread the mouth hole

80 ᒐᵘ †ᶜ ᕁ° ᕀ⁻ ᒉⁿᶜ Ỵ̃. ᕲᴐ ᑎ"
which the one big made completed that. he get

ᒐ" ᒻ᠂ ᑐᔆ. ᕲᴐ ᒐ" ᐅ", Ỹ̊ ᐯⁿᶜ ᕲᴐ
fall in gone finish. he fell in went, but he

ᒪⁿ ᑎ᠆ �.
not dead away.

ᐅ⁻ ᕀⁿ 'ᒉᵛ ᕲᴐ ᕉⁿᵒ ᒻᵛ ᒍ̊', ᐅ⁻
there is one day he situated the hole, there is

ᕀⁿ ᑎᵛᒪ̌ᕉᒐ⁻ ᒪ̌ ᕀⁿ ᕉᒐᵒ ᕉᒐ⁻ ᕉ'ⁿ" ᒻᵛ
one pig drover drive one herd pigs pass the

85 ᕀ⁻Δ" ᒍ̊'. ᕲᴐ ᛁ'ᵘ †ᶜ ᕀ⁻ᐯ" Ỹ̃
entrance hole. he call the one Chinese that

ᒪₙ, †ᶜ ᒻ⁻ ᒐᵘ ᒪ̌ ᕉᒐ⁻, ᐯᵥ ᕮ̃
said, the one friend who drives pigs, at here

ᐯ⁻ᒪ᠆ ᔭ" ᑎ⁻ᑎⁿᶜ, ᕉⁿᶜ ᑎᵛ†' ᔭ" ᕉᒪ̿'
business good very, silver money good seek

ᑎ⁻ᑎⁿᶜ. ᕉᴐ ᑎᵛ ᒍ̊' Ỹ̃ ᑎ" 'ᐅᔆ, ᕉᴐ
very. you break off place that get creeper, you

ᒪⁿ†᠆ ᑎ⁻ ᕉᒐᵘ ᒍ̆ ᒪᵒ, ᑎ⁻ ᕉᴐ ᑐᵥ
knot together come pull me come, and you then

90 ᑎ⁻ ᕉⁿᵒ ᐯᵥ ᕮ̃ ᕀ⁻ ᐯ⁻ᒪ᠆. †ᶜ ᒐᵘ
come stay at here do business. the one who

ᒪ̌ ᕉᒐ⁻ Ỹ̃ 'ᕮ̊ ᑐᔆ. ᕲᴐ †ᵒ ᒻⁿ
drive pigs that heard finish. he follow like

ᒐᵘ †ᶜ Ỹ̊ ᒪₙ ᐅ" ᕀ⁻. ᕲᴐ ᑎᵛ
that the one that said went did. he broke off

ᑎ" ᒐᵘ ᕉ'ⁿ" ᑎ⁻ᑎⁿᶜ ᒪⁿ†᠆ ᔭ" ᕀ̯ᔆ, ᕉᵒ
get was much very knot together well away, let

ᕁ̈ ᐅ", ᐅ⁻ †ᶜ ᒐᵘ ᕉⁿᵒ ᕉΔ°
go down went, took the one who situated inside

95 hole that pull out come. the one who situated

the inside hole out come finish, he then let

the one who drive pigs cause go down went go to

the hole that gone. he then took the one who

drive pigs the pigs drive went sell away. he

100 bring silver went go to house.

the one who before deceive him go that came

saw he had silver money very, he with the one

little said, you make how therefore you get

silver very. he said, place which I went that,

105 have very. I come I want like take you go,

but I want rest several days yet. the one who

big hear get the words these finish, he had

heart which want go seek silver finish. make

like he prepare every kind well away finish,

110 he first look well before he take the one that

ᒍ。   ᒐ‖   ᒪᵛ   ᒋ̊'   ᒪᵛ ᒪⁿ ᑳ̊.   ᑕᵓ ᔨᔊ ᗑ‖
cause fall in the hole which one. he ran went

ᒐ‖   ᒪᵛ ᒋ̊' ᖷ̃ ᒪᔆ ᔨᔊ.   ᖿ¯ ᒋˀ ᒪ。
fall in the hole that gone finish. after come

ᑊ̆' ᒐˏ   ᔨᵛ ᔅ。   ϯᒋ   ᒐ"   ᖷ̃ ᒐᴺᑊ
everything all reckon the one small that his

ᔨᔊ.
finish.